

boutique  
Valentin  
HAÛY

Avec les aveugles et les malvoyants



**Guide de prise en main du  
Milestone 112  
- Référence 24065 -**

**Juillet 2013  
Version 1.0713**

<b>1. Présentation .....</b>	<b>4</b>
1.1 – Fonctions .....	4
1.2 – Contenu de l’emballage .....	4
1.3 – Description du Milestone 112.....	4
<b>2. Alimentation .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Utilisation.....</b>	<b>7</b>
3.1 – Activation/désactivation du mode veille.....	7
3.2 – Réglages du son .....	7
3.2.1. Volume général .....	7
3.2.2. Vitesse de l’assistance vocale.....	8
3.3 – Enregistrement de messages vocaux ou à partir de sources audio externes .....	8
3.3.1. Généralités.....	9
3.3.2. Enregistrements vocaux avec le micro interne.....	10
3.3.3. Enregistrements à partir de sources audio externes .....	10
3.4 – Ecoute de fichiers MP3 .....	11
3.5 – Activation et utilisation des dossiers .....	12
3.5.1. Déverrouillage des dossiers .....	13
3.5.2. Accès aux dossiers sur le Milestone par leurs raccourcis ....	13
3.5.3. Etiquetage vocal des dossiers .....	14
3.6 – Utilisation du Milestone 112 avec un ordinateur.....	15
3.7 – Utilisation du Milestone 112 avec un casque .....	16
3.8 – Verrouillage du clavier.....	16
3.9 – Informations sur l’état du Milestone.....	17
3.10 – Réglages complémentaires.....	17
<b>4. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>18</b>
<b>5. Garantie, service après-vente et support technique.....</b>	<b>19</b>
5.1 – Garantie .....	19
5.2 – Service après-vente et support technique .....	19

5.3 – Diagnostic d'erreur et dépannage .....	19
Etape 1 : L'appareil est-il sous tension ? .....	20
Etape 2 : L'appareil est-il enclenché ? .....	20
Etape 3 : Le clavier est-il verrouillé ? .....	20
Etape 4 : Le clavier a-t-il été déverrouillé en position de volume sonore réduit ? .....	20
Etape 5 : La mémoire de votre appareil est-elle saturée ? .....	21
5.4 – Mise à jour du logiciel interne du Milestone 112 .....	21
5.4.1. Informations sur les mises à jour .....	22
5.4.2. Procédure de mise à jour .....	22

## **1. Présentation**

### **1.1 – Fonctions**

Le Milestone 112 est un appareil doté de fonctions basiques pour une utilisation simplifiée :

- mise en veille au bout de dix minutes d'inactivité, avec une éventuelle alerte préalable ;
- verrouillage du clavier ;
- réglage du volume général, et de la vitesse de l'assistance vocale ;
- enregistrement de notes vocales, ou à partir de sources audio externes, au format MP3 ;
- accessoirement, écoute de quelques fichiers au format MP3.

### **1.2 – Contenu de l'emballage**

Le Milestone est rangé dans une boîte en carton.

Elle contient les éléments suivants :

- le Milestone 112 ;
- un adaptateur secteur + un câble USB pour la connexion à un ordinateur ;
- une dragonne ;

### **1.3 – Description du Milestone 112**

Le Milestone 112 est un boîtier plastique de forme rectangulaire, résistant aux impacts.

Il a à peu près la taille d'une carte de crédit, mais plus épaisse.

Pour découvrir le Milestone, posez-le à plat sur une table ou un bureau, avec les trous du haut-parleur vers le bas.

Sur le dessus, vous trouvez cinq touches disposées en croix :

- en haut Enregistrement ou Rec, avec un petit renforcement rond à l'intérieur ;
- au centre Lecture ou Play, de forme concave ;
- à gauche et à droite les Flèches gauche et droite, avec des pointes vers la gauche et la droite embossées dessus ;
- en bas Mode, marquée d'une croix.

En dessous, vous trouvez les trous du haut-parleur.

En haut à gauche de cette face supérieure, vous trouvez un trou correspondant à une LED.

Un micro est également caché à l'intérieur du Milestone, à proximité de cette LED.

Sur le côté droit, vous sentez une fente longue et étroite, presque bouchée, qui ne sert à rien.

Sur le bord arrière de l'appareil, se situent :

- à gauche le Sélecteur, permettant, en combinaison avec l'un des cinq boutons de la face supérieure, le choix du dossier si cette option est activée ;
- au centre la prise rectangulaire mini-USB, pour connecter l'appareil à un ordinateur et recharger sa batterie ;
- à droite une prise Jack 3,5 mm pour un câble Jack mâle-mâle afin d'enregistrer à partir d'une source audio externe.

Sur le bord avant du Milestone, se trouve une prise casque Jack 3,5 mm.

Une batterie rechargeable est placée à l'intérieur de l'appareil pour l'alimenter en courant. Notez qu'elle ne peut pas être changée par l'utilisateur, qui n'y a pas accès.

## **2. Alimentation**

Le Milestone 112 est alimenté par une batterie lithium polymère rechargeable en maximum trois heures, soit avec le chargeur secteur-USB fourni, soit en connectant l'appareil à un ordinateur avec le câble USB inclus dans l'emballage.

Son autonomie maximale en enregistrement, quand elle est pleinement chargée, est de quinze heures.

Avant la première utilisation, il faut recharger l'appareil.

Pour cela, vous pouvez d'une part brancher le chargeur secteur-USB fourni pour le relier au secteur.

Connectez alors la petite fiche du chargeur secteur-USB à la prise mini-USB du Milestone, et l'extrémité la plus grosse à une prise secteur murale.

D'autre part, vous avez la possibilité de connecter l'extrémité la plus petite du câble USB fourni à la prise mini-USB de votre Milestone, et l'embout le plus gros à un port USB libre de votre ordinateur.

Dans ce cas, tant que votre ordinateur reste allumé, le Milestone se recharge.

Lorsque vous aurez correctement connecté le chargeur aux deux prises mentionnées, ou quand vous aurez connecté le Milestone à votre ordinateur sous tension, vous entendrez un bip et la LED rouge commencera à clignoter toutes les trois secondes.

De plus, si vous connectez le Milestone à votre ordinateur, vous entendrez le message « connexion activée ».

Pour vérifier à tout moment l'état de charge de la batterie, déclenchez le Service d'information de l'appareil.

Pour cela, démarrez-le en pressant Play.

Ensuite, appuyez deux secondes sur Mode.

L'information sur le niveau de charge de la batterie est donnée juste après le pourcentage de mémoire disponible.

La durée de vie de la batterie dépend de l'utilisation faite de l'appareil.

Si la batterie ne tient plus la charge, contactez le SAV du Magasin de l'AVH au 01 44 49 27 37 pour la faire remplacer, l'utilisateur n'y ayant pas accès.

## 3. Utilisation

### 3.1 – Activation/désactivation du mode veille

Le Milestone 112 n'a pas d'interrupteur Marche/arrêt.

Après un temps d'inactivité (pendant lequel aucune touche n'est appuyée) fixé à dix minutes, il se met en veille pour préserver la charge de la batterie.

Pour le réactiver, il suffit de presser Play.

Un signal d'accueil se fait entendre, puis l'appareil annonce le dossier dans lequel il est.

Les Milestone 112 que nous commercialisons sont livrés avec la synthèse vocale Acapela Bruno : il n'est pas possible d'en changer de quelque manière que ce soit.

Cette synthèse vocale restitue uniquement les messages internes de l'appareil et les noms des dossiers autres que ceux étiquetés vocalement: elle ne peut pas servir à la lecture de fichiers textes de quelque format que ce soit.

Notez que quand le Milestone se met en veille, il enregistre le dossier et le fichier actifs.

Quand vous le redémarrez, il reprend à la position de lecture à laquelle vous vous êtes arrêté.

### 3.2 – Réglages du son

Le Milestone 112 permet de régler le volume général et la vitesse de l'assistance vocale.

#### 3.2.1. Volume général

Pour régler le volume, appuyez d'abord sur Mode.

Tout en maintenant cette touche enfoncée, pressez brièvement la Flèche gauche pour diminuer le volume, ou la Flèche droite pour l'augmenter.

Chaque pression sur la Flèche gauche ou droite diminue ou augmente le volume d'un niveau.

Vous avez le choix entre seize niveaux de volume.

Quand le Milestone est actif, vous entendez le son devenir plus fort ou moins fort.

Si le Milestone est en mode pause au moment où vous faites le réglage, vous entendez l'annonce « plus fort » ou « moins fort ».

Quand vous atteignez le volume minimum ou maximum, un bip retentit.

### 3.2.2. Vitesse de l'assistance vocale

Pour la régler, entre 100 et 200% (le double de la vitesse normale), il faut connecter le Milestone à un ordinateur et ouvrir le fichier configMilestone.txt.

Rappelons que ce fichier doit être ouvert uniquement par les techniciens de l'AVH ou un utilisateur averti.

Une fois ce fichier ouvert, cherchez la ligne commençant par « prompt speed » (« vitesse des messages internes »).

Insérez-y une valeur entre 100 (la valeur par défaut) et 200 (le double de la vitesse normale).

Cela fait, sauvegardez le fichier, fermez-le et déconnectez le Milestone de l'ordinateur.

Si vous avez fait ce réglage sur une valeur supérieure à 100, vous entendrez la synthèse vocale du Milestone parler à une vitesse accélérée.

## **3.3 – Enregistrement de messages vocaux ou à partir de sources audio externes**

### 3.3.1. Généralités

Nous entendons par « enregistrement » la dictée vocale de messages à l'appareil, et la création de messages par le biais de sources audio externes.

L'enregistrement diffère ainsi de la sauvegarde ou copie de fichiers, qui consistent à récupérer des fichiers sur son ordinateur pour les copier dans la mémoire du Milestone.

Le Milestone 112 permet d'enregistrer des notes vocales avec le micro interne, et des contenus audio à partir de sources externes (lecteurs de CD, chaînes hi-fi, ordinateurs portables...).

Les messages ainsi obtenus sont des fichiers MP3 dénommés avec le nom du dossier dans lequel ils se trouvent (si cette possibilité est activée), puis un numéro d'ordre.

Avant de faire votre enregistrement, vous devez :

- démarrer le Milestone avec la touche Play ;
- si cette possibilité est activée, sélectionner un dossier où placer votre message, afin de le retrouver facilement, selon la procédure expliquée au titre « Archivage des fichiers ».

Ensuite, si votre message est très court et d'une seule traite, vous pouvez :

- appuyer sur la touche Rec jusqu'au petit « clic » signalant le début de l'enregistrement ;
- parler après celui-ci tout en maintenant la touche Rec enfoncée ;
- relâcher cette touche à la fin de l'enregistrement.

Si votre message est plus long, et/ou que vous souhaitez y insérer des pauses, vous préférerez probablement une procédure qui ne vous impose pas l'appui continu sur une touche.

Dans ce cas :

Pour commencer votre enregistrement, appuyez sur la touche Rec jusqu'au petit « clic ».

Ensuite, tout en maintenant Rec, pressez brièvement Play.

Quand vous entendez deux bips grave-aigu, vous pouvez relâcher les deux touches et commencer votre enregistrement.

Lorsque vous souhaitez faire une pause, pressez de nouveau Play et un bip grave discret se fait entendre.

Utilisez de nouveau Play pour reprendre votre enregistrement : un autre bip grave discret vous en confirme la reprise.

Pour terminer votre enregistrement, appuyez de nouveau sur Rec : deux bips aigu-grave vous en indiquent la fin.

Vous pouvez alors écouter votre message en pressant Play.

Ces deux procédures sont communes à tous les enregistrements.

### 3.3.2. Enregistrements vocaux avec le micro interne

Quand vous commencez à apprendre les fonctions d'enregistrement du Milestone 112, vous pouvez, dans un premier temps, enregistrer de petites notes vocales avec le micro interne.

Il est placé à l'intérieur de l'appareil, à proximité de la LED située en haut à gauche de la face supérieure, et l'utilisateur ne peut le sentir.

Il est utilisable pour des enregistrements mono.

Pour obtenir les meilleurs résultats, parlez normalement, en mettant l'appareil à une dizaine de centimètres de votre bouche.

Le niveau d'enregistrement est alors fixe, et aucun réglage d'environnement d'enregistrement n'est possible.

Cependant, le micro filtre les bruits environnants.

La qualité d'enregistrement est de 64 kbps.

### 3.3.3. Enregistrements à partir de sources audio externes

Le Milestone 112 peut enregistrer des sources audio externes telles qu'une chaîne hi-fi, un lecteur de CD ou un poste de radio, au format MP3, avec une qualité de 128 kbps.

Pour cela, avant de faire votre enregistrement selon les procédures expliquées plus haut, connectez un câble stéréo Jack 3,5 mm comportant deux prises mâles, d'une part à la prise entrée-ligne de votre Milestone (située à droite du bord arrière de l'appareil, à côté de la prise mini-USB), et d'autre part à la prise casque de l'autre équipement.

Nous vous déconseillons toute tentative de connecter, dans cette prise, un micro externe, car le son de l'enregistrement risque alors d'être moins bon qu'avec le micro interne.

La connexion correcte du câble Jack-Jack à la prise du Milestone est signalée par deux bips graves et forts.

Sa déconnexion est confirmée par un bip grave et fort.

### **3.4 – Ecoute de fichiers MP3**

En plus des messages vocaux enregistrés avec l'appareil, au format MP3, le Milestone 112 permet d'écouter tout autre type de fichiers dans ce format.

Pour pouvoir écouter de tels fichiers, vous devez les archiver dans la mémoire du Milestone.

L'archivage des messages vocaux enregistrés avec l'appareil est automatique, soit à la racine de la mémoire du Milestone si les dossiers ne sont pas activés, soit dans le dossier sélectionné.

La procédure permettant l'accès aux dossiers est décrite plus loin, de même que l'échange de données avec un ordinateur pour écouter des fichiers MP3 de celui-ci.

Lorsque vous vous trouvez dans un dossier contenant des fichiers MP3, vous pouvez sélectionner le fichier voulu avec la Flèche gauche pour aller au précédent et la Flèche droite pour aller au suivant.

Vous pouvez aussi aller directement au premier fichier d'un dossier.

Pour cela :

Appuyez sur la Flèche gauche.

Tout en maintenant cette touche, pressez Play.

Relâchez les deux touches.

Vous pouvez également aller au dernier fichier d'un dossier en exécutant la même procédure, mais avec la Flèche droite au lieu de la Flèche gauche.

Une fois que vous vous êtes déplacé au fichier souhaité, vous pouvez en commencer la lecture en pressant Play.

Si vous voulez arrêter la lecture, pressez de nouveau Play.

Les messages enregistrés avec le Milestone sont automatiquement nommés avec le nom du dossier, puis un numéro commençant obligatoirement par un 0, s'il y a moins de 100 messages dans le

dossier.

Ils portent toujours l'extension .MP3.

Ils sont diffusés un par un, en ordre numérique, la diffusion s'arrêtant à la fin d'un message.

Il en est de même pour les autres fichiers MP3.

Cependant, si leur nom commence par une lettre, leur diffusion se fera dans l'ordre alphabétique.

Il n'est pas possible d'obtenir la diffusion de vos fichiers dans un ordre aléatoire.

Dans un fichier long, vous pouvez reculer en appuyant et maintenant enfoncée la Flèche gauche, ou avancer en pressant et maintenant enfoncée la Flèche droite.

Un fichier que vous ne voulez pas garder peut être effacé pendant sa lecture, ou juste après. Pour cela :

Appuyez sur Mode.

Tout en maintenant enfoncée cette touche, pressez Play.

Un son de papier froissé se fait entendre pour confirmer l'effacement.

### **3.5 – Activation et utilisation des dossiers**

Lorsque vous recevez votre appareil, en le connectant à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni, vous trouvez dans la mémoire des dossiers M1, M2, M3, M4 et M5 pré-installés.

Par défaut ils sont verrouillés : leur contenu est accessible sur un ordinateur mais pas par le Milestone en mode autonome.

Ceci simplifie l'usage de l'appareil seul.

En effet, l'utilisation de ces dossiers n'est pas obligatoire.

Quand vous commencez à apprendre les possibilités du Milestone 112, vous pouvez donc enregistrer des messages les uns après les autres, sans structure de dossiers particulière.

Pour positionner un message après un autre, parcourez les messages enregistrés jusqu'à celui après lequel vous voulez enregistrer un nouveau message.

Lorsque vous débuterez votre nouvel enregistrement, celui-ci se placera automatiquement après le message dernièrement diffusé.

Quand vous aurez beaucoup de messages et éprouverez le besoin de les classer, vous pourrez déverrouiller les dossiers.

### 3.5.1. Déverrouillage des dossiers

Vous pouvez le faire soit avec le Milestone lui-même, soit dans son fichier config Milestone.txt.

Pour y parvenir avec le Milestone, démarrez-le et verrouillez le clavier. Pressez ensuite le Sélecteur puis, tout en le maintenant, appuyez en même temps sur les flèches gauche et droite.

Maintenez ces touches appuyées pendant au moins dix secondes.

Le Milestone confirme l'activation.

Refaire la même combinaison ne reverrouille pas les dossiers : ils sont activés une fois pour toutes.

Vous pouvez également l'obtenir par le biais du fichier config Milestone.txt.

Pour cela, connectez l'appareil à un ordinateur et ouvrez le fichier config Milestone.txt.

Cherchez la ligne commençant par « folders » (« dossiers »), et remplacez-y « no » (non), la valeur par défaut, par « yes » (« oui »).

Sauvegardez et fermez le fichier, puis déconnectez le Milestone de votre ordinateur.

Les cinq dossiers M1 à M5 sont alors disponibles : leur contenu est accessible aussi bien via l'ordinateur qu'avec le Milestone lui-même, en mode autonome.

Vous pouvez, avec ce fichier de configuration, reverrouiller les dossiers, pour qu'ils ne soient plus accessibles qu'avec un ordinateur, mais dans ce cas, en mode autonome, le Milestone ne détecte que le dossier M1, qu'il appelle « dossier » : le contenu des autres dossiers n'est plus accessible dans ce mode de fonctionnement.

### 3.5.2. Accès aux dossiers sur le Milestone par leurs raccourcis

Quand les dossiers sont déverrouillés, Vous pouvez naviguer entre eux en utilisant le raccourci correspondant à chacun.

Ces raccourcis sont obtenus en combinant le Sélecteur avec l'un des cinq boutons du dessus.

Pour cela, pressez d'abord le Sélecteur puis, tout en le maintenant, appuyez sur l'un des cinq boutons de la face supérieure :

-Rec fait entrer dans le dossier M1 (annoncé « dossier 1 »).

- Flèche gauche fait accéder au dossier M2 (annoncé « dossier 2 »).
  - Play conduit au dossier M3 (annoncé « dossier 3 »).
  - Flèche droite aboutit au dossier M4 (annoncé « dossier 4 »).
  - Mode permet d'aller au dossier M5 (annoncé « dossier 5 »).
- C'est alors dans ces dossiers que vous devez archiver vos fichiers : ceux enregistrés antérieurement à la racine de la mémoire interne devront être placés dans l'un des dossiers pour être accessibles.

### 3.5.3. Etiquetage vocal des dossiers

Les annonces vocales indiquées ci-dessus sont celles par défaut, prononcées par la synthèse vocale du Milestone.

Si vous le préférez, lorsque vous êtes mieux familiarisé avec le Milestone 112, vous pouvez obtenir que les annonces diffusées soient celles de noms que vous donnez à ces dossiers avec votre propre voix. Pour cela, activez d'abord cette possibilité dans le fichier config Milestone.txt.

Enregistrez ensuite le nom que vous voulez donner au dossier.

Dans le fichier config Milestone.txt, la ligne permettant l'activation de l'étiquetage vocal des dossiers commence par « folder\_name » (« nom de dossier »).

Connectez votre Milestone à un ordinateur, ouvrez le fichier config Milestone.txt et cherchez la ligne indiquée.

Remplacez-y « no » (« non »), la valeur par défaut, par « yes » (« oui »). Comme indiqué à la fin de cette ligne, ce remplacement permet de pouvoir enregistrer d'autres noms de dossiers que ceux prononcés par défaut.

Ce remplacement effectué, sauvegardez et fermez le fichier, puis déconnectez le Milestone de votre ordinateur comme vous le feriez avec une clé USB.

Ce fichier doit être manipulé avec prudence, étant donné les réglages qu'il contient.

Ne l'ouvrez pas si vous êtes un utilisateur peu expérimenté du Milestone 112, et/ou si vous avez peu de connaissances en informatique : demandez alors conseil aux techniciens de l'AVH ou aux Clubs nouvelle technologies.

Lorsque vous avez activé l'étiquetage vocal des dossiers, vous pouvez enregistrer le nom de chacun.

Pour cela, accédez au premier dossier que vous voulez étiqueter à l'aide de son raccourci.

En mode pause, appuyez sur Rec jusqu'à entendre un petit « clic ».

Maintenez Rec enfoncé et appuyez sur Mode.

Une séquence de sons grave-aigu se fait entendre, suite à laquelle vous pouvez commencer votre enregistrement, en maintenant les deux touches appuyées.

Relâchez enfin les deux boutons : une séquence de sons inverse aigu-grave se fait entendre pour signaler la fin de l'enregistrement.

Lorsque vous étiquetez vocalement un dossier, un fichier nommé folder.nam y est créé.

Si vous souhaitez que l'annonce entendue ne soit plus la vôtre mais celle par défaut de la synthèse vocale, effacez ce fichier en connectant le Milestone à un ordinateur pour y accéder.

### **3.6 – Utilisation du Milestone 112 avec un ordinateur**

Si vous souhaitez faire des échanges de fichiers MP3 entre le Milestone 112 et un ordinateur, vous pouvez utiliser à cet effet la connexion mini-USB.

La prise mini-USB est rectangulaire et se trouve au centre du bord arrière du Milestone, à droite du Sélecteur.

Ce branchement permet de transférer des données entre le Milestone et l'ordinateur.

Lorsque vous connectez le Milestone à un ordinateur, après l'activation de la connexion (signalée par le message « connexion activée » et un bip), une boîte de dialogue vous demande ce que vous voulez faire avec.

Choisissez « Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers ».

Le disque amovible qui apparaît est M112, qui correspond à la mémoire interne.

Vous pouvez alors y copier des fichiers MP3, comme vous le feriez avec une clé USB, soit à la racine de la mémoire interne, si vous n'avez pas déverrouillé les dossiers, soit dans un de ceux-ci s'ils sont déverrouillés.

La vitesse du port USB 2.0 Hi-Speed vous permet des transferts rapides, mais la mémoire est limitée à vingt-cinq heures d'enregistrement.

D'autre part, vous pouvez mettre des fichiers dans les dossiers préinstallés, mais pas effacer ou déplacer ces dossiers, ni créer des dossiers supplémentaires, ni organiser votre propre structure de dossiers à plusieurs niveaux.

Vous pouvez cependant supprimer des fichiers MP3 de votre Milestone grâce à votre ordinateur.

Vous pouvez apprendre les manipulations nécessaires à la gestion des données avec un ordinateur grâce à une formation en informatique adaptée, notamment dans les Clubs nouvelles technologies de l'AVH.

Quand vous déconnectez le Milestone de l'ordinateur, pensez à utiliser la fonction « retirer le périphérique en toute sécurité », comme vous le feriez avec une clé USB, afin d'éviter que vos fichiers soient endommagés.

### **3.7 – Utilisation du Milestone 112 avec un casque**

A droite du bord avant de l'appareil, vous trouvez une prise casque Jack 3,5 mm.

Vous pouvez l'utiliser pour connecter un casque d'écoute si vous ne voulez pas déranger votre entourage en utilisant le haut-parleur interne. Dans ce cas, celui-ci se coupe, et le son n'est diffusé que dans le casque.

### **3.8 – Verrouillage du clavier**

Si vous souhaitez éviter que lors d'un transport, le Milestone se mette en marche accidentellement, vous pouvez verrouiller le clavier.

Pour cela, quand l'appareil est actif, pressez Mode, puis tout en le maintenant, appuyez sur Rec.

Le Milestone annonce « clavier verrouillé ».

Toutes les fonctions sont alors bloquées.

Pour les débloquer, refaites la combinaison de touches indiquée plus haut.

Le Milestone annonce « clavier actif ».

Notez que si le Milestone se met en veille alors que le clavier est verrouillé, vous pouvez le « réveiller » en pressant Play, mais les fonctions restent verrouillées.

### **3.9 – Informations sur l'état du Milestone**

Le Milestone 112 comporte un Service d'information.

Il informe sur le contexte de l'utilisation en cours du Milestone.

Voici les différentes catégories d'informations qu'il donne :

- le numéro de l'enregistrement vocal actuel ;
- la capacité de mémoire utilisée et restante ;
- le dossier courant, si ceux-ci sont déverrouillés ;
- l'état de charge de la batterie ;
- le numéro de série de l'appareil ;
- la version de son logiciel interne, qui est toujours la dernière information.

Pour y accéder, il faut activer le Milestone en pressant Play, puis appuyer sur Mode deux secondes.

Si la synthèse vocale n'est pas interrompue, elle diffuse alors la totalité des informations.

Si vous ne voulez en entendre qu'une partie, appuyez sur le Sélecteur après avoir écouté les informations souhaitées.

### **3.10 – Réglages complémentaires**

Comme vous pouvez le constater, le Milestone 112 est un auxiliaire simple à utiliser comportant quelques applications de base.

Néanmoins, il contient dans sa mémoire un fichier config Milestone.txt, vous permettant de faire quelques réglages supplémentaires à ceux définis par défaut.

Il est impossible de le lire sur le Milestone.

Ainsi, il ne peut être ouvert qu'en connectant le Milestone à l'ordinateur.

Etant donnée l'importance de ce fichier pour le fonctionnement du Milestone, il ne doit être ouvert que par les techniciens de l'AVH ou un

utilisateur confirmé, ayant un minimum de connaissances en anglais et informatique.

Il permet d'abord de lire les réglages courants du Milestone.

Il comporte une seule section, « configuration settings », (« réglages de configuration ») consacrée à différents réglages.

Il sert donc aussi à faire des réglages complémentaires, par exemple accélérer la vitesse de la voix.

Dans un premier temps, vous pouvez utiliser les réglages de base.

Quand vous commencez à bien maîtriser l'appareil, vous pouvez faire des réglages plus avancés pour l'adapter plus précisément à vos besoins.

#### **4. Caractéristiques techniques**

- Boîtier en plastique résistant aux chocs
- Dimensions : 85x54x14 mm
- Poids : 49 grammes
- Connexion mini-USB 2.0 Hi-Speed (à haute vitesse de transfert)
- Prise pour entrée-ligne Jack 3,5 mm
- Prise casque Jack 3,5 mm
- Microphone interne mono
- Batterie rechargeable lithium polymère intégrée
- Autonomie maximale de la batterie pleinement chargée en enregistrement : 15 heures
- Temps de charge maximal : 6 heures
- Format compatible : MP3
- Taux de compression des enregistrements à partir du microphone interne : 64 kbps
- Taux de compression des enregistrements à partir de sources audio externes : 128 kbps
- Capacité d'enregistrement : 80 heures

## **5. Garantie, service après-vente et support technique**

### **5.1 – Garantie**

Le Milestone 112 est garanti deux ans, la facture faisant foi.

Si vous rencontrez un problème à la réception de votre Milestone, veuillez contacter la Boutique Valentin Haüy au 01 44 49 27 37.

Si vous devez nous renvoyer l'appareil, placez-le dans son emballage d'origine.

Toute intervention SAV dans nos locaux nécessite obligatoirement la présentation de la facture d'achat et/ou du bon de garantie.

La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil, tel que décrit dans la notice : toute ouverture de l'appareil ou usage inapproprié annule la garantie.

Veuillez protéger votre Milestone de toute surcharge mécanique ou humidité, et de tout contact avec de l'eau.

### **5.2 – Service après-vente et support technique**

En cas de dysfonctionnement de votre appareil, veuillez consulter le titre « Diagnostic d'erreur et dépannage ».

Si le problème persiste, contactez la Boutique Valentin Haüy au 01 44 49 27 37.

Les techniciens connaissent bien l'appareil et pourront certainement vous aider pour toute question générale sur le produit et son utilisation, ou pour toute réparation.

### **5.3 – Diagnostic d'erreur et dépannage**

En cas de problème, avant de nous contacter, essayez de suivre les recommandations ci-après:

## **Etape 1 : L'appareil est-il sous tension ?**

Raccordez l'appareil au chargeur et vérifiez que le chargeur est sous tension. Rechargez la batterie pendant au moins une demi-heure.

## **Etape 2 : L'appareil est-il enclenché ?**

Appuyez sur Play pendant au moins une demi-seconde.

## **Etape 3 : Le clavier est-il verrouillé ?**

Maintenez Mode enfoncé et appuyez en même temps sur Rec; écoutez la réponse de l'appareil:

- Vous entendez l'annonce « clavier actif » : Le clavier était verrouillé et est désormais débloqué. Passez directement à l'étape 5.
- Vous entendez l'annonce « clavier verrouillé » : Le clavier vient d'être verrouillé. Appuyez encore une fois sur la même combinaison de touches, ce qui a pour effet d'annuler le blocage. L'appareil le confirme par l'annonce « clavier actif ». Passez directement à l'étape 5.
- Il n'y a pas d'annonce vocale : Il est possible que le volume sonore soit coupé. Maintenez Mode enfoncé, tout en appuyant sur la Flèche droite pendant environ 5 secondes. Passez à l'étape 4.

## **Etape 4 : Le clavier a-t-il été déverrouillé en position de volume sonore réduit ?**

Appuyez sur Play pour la diffusion :

- Vous entendez un bip ou une annonce vocale : le verrouillage n'était pas activé. Passez à l'étape 5.
- Il n'y a ni bip, ni annonce vocale : il est possible que le verrouillage du clavier ait été activé en position de volume sonore réduit. Veuillez refaire le test à partir de l'étape 3.
- Si à ce moment vous entendez un bip ou une annonce vocale, passez directement à l'étape 5.

- Si vous n'entendez ni bip ni annonce vocale, c'est que l'appareil est en panne. Veuillez appuyer sur tous les boutons sauf Play et Sélecteur et attendez 5 secondes. Cela réinitialise l'appareil.
- S'il ne fonctionne toujours pas, essayez de réinstaller son logiciel interne, en suivant les étapes décrites au sous-titre « Procédure de mise à jour ».
- Si le dysfonctionnement persiste, adressez-vous au Service du Matériel Spécialisé de l'AVH au 01 44 49 27 37.

### **Etape 5 : La mémoire de votre appareil est-elle saturée ?**

Procédez à un test d'enregistrement: appuyez constamment sur Rec, dictez un message et relâchez la touche. Pressez Play pour diffuser le message :

- Si le message est reproduit, l'appareil est en ordre et peut être utilisé sans problème.
- Si le message n'est pas reproduit, c'est que l'appareil est en panne : Veuillez vous adresser au Service du Matériel Spécialisé de l'AVH.

Au début de l'enregistrement, l'annonce vocale « mémoire saturée » se fait entendre. La mémoire est saturée ou presque saturée. Supprimez un message.

Réessayez ensuite de procéder à un enregistrement. Si cela se révèle à nouveau impossible, c'est que l'appareil est en panne. Veuillez vous adresser au Service du Matériel Spécialisé de l'AVH.

### **5.4 – Mise à jour du logiciel interne du Milestone 112**

De temps à autre, le fabricant Bones propose, sur son site Internet, [www.bones.ch](http://www.bones.ch) (site en anglais), des mises à jour du logiciel interne du Milestone 112, tenant compte des demandes d'améliorations des utilisateurs qui lui sont formulées par leurs distributeurs.

Nous vous recommandons de suivre régulièrement les informations disponibles sur ces mises à jour, et de respecter la procédure expliquée plus loin.

## 5.4.1. Informations sur les mises à jour

### 5.4.1.1. Communication AVH

La Boutique Valentin Haüy communique autant que possible, en français, sur les mises à jour du logiciel interne du Milestone 112 quand de nouvelles informations sont disponibles.

Cette communication se fait sur nos supports d'information habituels :

- notre site Internet : <http://magasin.avh.asso.fr> ;
- la newsletter mensuelle Valentin-Haüy-infos ;
- le serveur vocal : 01 44 49 27 49 ;
- le magazine bimensuel Le Louis Braille.

Vous pouvez aussi contacter notre équipe technique au 01 44 49 27 37.

### 5.4.1.2. Communication Bones

Le fabricant du Milestone, Bones, communique également sur ses produits, dont tous ceux de la gamme Milestone, via son site Internet, [www.bones.ch](http://www.bones.ch) (en anglais).

Pour trouver ces informations, cliquez sur le lien « Support », puis choisissez votre produit.

Vous pouvez également vous abonner à la newsletter de Bones en écrivant à [info@bones.ch](mailto:info@bones.ch).

L'objet du message, envoyé depuis votre adresse mail personnelle, doit être « Please add me to your Milestone newsletter list » (« Veuillez m'ajouter à votre liste d'abonnés à la newsletter du Milestone »).

Si vous souhaitez vous désabonner, envoyez un message à la même adresse, avec l'objet « Please take me off your Milestone newsletter list » (« Veuillez me retirer de la liste des abonnés à la newsletter du Milestone »).

## 5.4.2. Procédure de mise à jour

Si vous souhaitez mettre à jour votre Milestone, vérifiez d'abord quelle est la version du logiciel interne de votre appareil.

Vérifiez ensuite quel est le dernier firmware disponible sur les supports indiqués, pour vous assurer qu'il existe bien une version supérieure de ce firmware.

Si elle existe, vous pouvez vous la procurer et l'installer sur votre Milestone.

Pour vérifier la version du logiciel interne de votre appareil :

Démarrez votre Milestone.

Appuyez sur Mode deux secondes pour déclencher le Service d'information.

L'appareil vous annoncera alors, en dernier lieu, la version de son logiciel interne.

Vérifiez ensuite le dernier logiciel disponible sur les supports d'information indiqués ou en contactant notre équipe technique.

Si une version supérieure à la vôtre est disponible, voici comment vous la procurer :

Vous pouvez d'abord la télécharger sur le site de Bones, à la rubrique indiquée.

Si vous n'y parvenez pas, nous pouvons soit vous l'adresser par e-mail, soit la faire par retour de votre Milestone dans nos locaux.

Quand vous téléchargez ou recevez la mise à jour par e-mail, elle se présente sous la forme d'un dossier compressé.

Nous vous conseillons de le sauvegarder sur votre ordinateur en lui donnant un nom permettant de le reconnaître facilement.

Vous devez ensuite décompresser ce dossier avec la commande « Extraire tout » du menu contextuel.

Copiez le fichier extrait dans la mémoire du Milestone.

Pour cela, connectez-le à votre ordinateur et faites un copier/coller du fichier extrait à la racine de la mémoire de votre Milestone.

Déconnectez ensuite le Milestone de votre ordinateur.

Vérifiez auparavant que la batterie de votre Milestone soit bien chargée.

La mise à jour commence alors automatiquement : le message « mise à jour du logiciel en cours, veuillez attendre s'il vous plaît » est annoncé pour vous le confirmer.



## Boutique Valentin Haüy

3, rue Duroc  
75343 - Paris Cedex 07

Tél. : 01 44 49 27 37

Site web : <http://magasin.avh.asso.fr>

Mail : [magasin@avh.asso.fr](mailto:magasin@avh.asso.fr)

boutique  
Valentin  
HAÜY

Avec les aveugles et les malvoyants